

УДК 811.111 (07)

ИНТЕГРАЦИЯ СОВРЕМЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ И ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ БУДУЩЕГО УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Мосина М.А.

ФГБОУ ВПО «Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет»,
Пермь, e-mail: margarita_67@inbox.ru

В статье рассматривается проблема интеграции информационно-коммуникационных и современных педагогических технологий в процессе лингвометодической подготовки будущих учителей иностранного языка. Обсуждаются основные концептуальные идеи, лежащие в основе интеграции, способствующие достижению новых образовательных результатов языкового образования. *Обосновывается процесс целостной лингвометодической подготовки будущего учителя иностранного языка с помощью оптимального сочетания современных информационно-коммуникационных и педагогических технологий.* Выделены основные элементы интеграции: педагогические технологии, информационно-коммуникационные технологии, субъекты образовательного процесса, конкретный тип образовательного учреждения, форма и вид образования. Показаны возможности выбора рациональных и оптимальных решений при интеграции информационных и образовательных технологий с системных позиций. Проведенный анализ условий интеграции показывает результативность формирования полилингвальной и поликультурной личности, отвечающей потребностям регионального, федерального и мирового сообщества, готовой реализовать себя в профессиональной и социальной сферах.

Ключевые слова: лингвометодическая подготовка, высшее языковое образование, современные образовательные технологии, информационно-коммуникационные технологии, интеграция

INTEGRATION OF MODERN EDUCATIONAL AND INFORMATION TECHNOLOGIES IN THE LINGUO-METHODICAL DEVELOPMENT OF PRE-SERVICE LANGUAGE TEACHERS

Mosina M.A.

Perm State Humanitarian Pedagogical University, Perm, e-mail: margarita_67@inbox.ru

The article analyses the problem of integration of information and educational technologies in the linguo-methodical development of pre-service language teachers. The article focuses on the main conceptual ideas of integration that promote new learning outcomes. The process of the linguo-methodical development by means of effective integration of the technologies is proved. The main elements of integration are highlighted: educational technologies, information technologies, participants of the educational process, the type of the educational establishment, form of education. The possibilities for the choice of effective decisions are shown through system approach. The carried-out analysis of the conditions for integration allowed determining the effectiveness of polylingual and polycultural learners' development that meets the requirements of federal, regional and world community, able to realize their potential in professional and social spheres.

Keywords: linguo-methodical competence, higher professional language education, modern educational technologies, information technologies, integration

Глобальные изменения в мировом сообществе приводят к изменениям в содержании и организации педагогического образования. Оно приобретает ярко выраженную инновационную направленность, которая тесно связана с изменениями в методологической и технологической составляющей подготовки современных специалистов. Развитие высшего образования сегодня связывают с потенциалом новейших средств обучения, а одним из важнейших условий повышения качества профессионального образования является его информатизация. Информатизация общества инициирует формирование информационно-коммуникативной среды, в которой главным ее ресурсом становится человек, способный приобретать, сохранять, работать с информацией, творчески ее применять в жизни и в про-

фессиональной деятельности, а также участвовать в процессах поиска и создания новых знаний. Подготовка такого специалиста возможна только новыми средствами, ориентированными на опережающее его развитие как индивидуума, для которого знание становится важным источником интеллектуального, личностного и профессионального развития.

Возрастающая роль информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в современном языковом образовании вызвала необходимость формирования лингвомедийной компетенции студентов как составной части лингвометодической компетентности будущего учителя, являющейся интегральной характеристикой личности, выражающейся в способности и готовности студента применять оптимальные

методы и приемы профессионально-педагогической деятельности с использованием информационно-коммуникационных технологий. Формирование и развитие лингвометодической компетентности современного учителя требует, по мнению ученых, разработки новой педагогической системы, основывающейся на использовании ИКТ, подразумевающей новое содержание ее элементов и новые условия образовательной деятельности [1: 104]. Одним из таких условий является интеграция информационно-коммуникационных (ИКТ) и педагогических технологий (ПТ).

Это особенно актуально для подготовки будущего учителя иностранного языка, поскольку наилучшим способом овладения иностранным языком и совершенствования иноязычной коммуникативной компетенции как неотъемлемой составляющей лингвометодической компетентности будущего учителя иностранного языка является погружение в аутентичную среду изучаемого языка. Применение информационно-коммуникационных технологий позволяет не только индивидуализировать процесс изучения языка и органично объединить различные формы работы студентов – аудиторную, самостоятельную, дистанционную, – но и предоставляет огромные возможности для использования изучаемого языка в учебной и реальной коммуникации.

Новые средства коммуникации, включающие поисковые системы, локальную и дистанционную публикацию текста, видеоматериалы и программное обеспечение, электронную почту, интерактивные web-сервисы (форумы, журналы, гостевые книги, чат и мультимедийные конференции), ведут к качественному изменению взаимодействия участников учебного процесса благодаря высокой степени интерактивности, легкости записи и воспроизведения сообщений, возможности модификации и широкого распространения материалов, высокой степени социализации в сообществах по интересам.

Анализ лингводидактической литературы и практического опыта показывает, что использование телекоммуникационных средств общения в учебном процессе позволяет осуществить переход от дисциплинарной схемы обучения, в которой источником знания является учебное пособие, интерпретатором знания – преподаватель, координатором учебного процесса – администрация, к информационной схеме, где интерпретатор знания – сам обучающийся, координатор учебного процесса – преподаватель, источники знания распределены в пространстве и представлены бумажными и электронны-

ми книгами, базами данных, компьютерными программами и другими ресурсами. Таким образом, интегрируя очное (в классе, библиотеке) и виртуальное (в локальной или глобальной сети) взаимодействие участников, учебный процесс позволяет реализовать информационную схему обучения, в которой возможна организация эффективной самостоятельной и исследовательской работы студентов в групповых электронных проектах и индивидуализация обучения. Ключевым, по мнению современных российских исследователей, является понимание того, каким образом должно происходить включение ИК-технологий в процесс обучения, чтобы наиболее эффективным образом *обеспечить вовлечение в процессы познания всей личности студента на уровне творческого, диалогического мышления и социальной активности, как это и имеет место в профессиональной деятельности.*

Таким образом, на первый план выходит *концептуальное обоснование целостной лингвометодической подготовки будущего учителя иностранного языка с помощью оптимального сочетания современных информационно-коммуникационных и педагогических технологий.* Другими словами, возникает потребность в интеграции ИКТ и традиционных технологий для взаимообогащения их возможностей. И в этом плане мы полностью разделяем точку зрения И.Г. Захаровой, что эффективность применения ИКТ в образовательном процессе достигается тогда, когда соответствующие технологии обоснованно и гармонично интегрируются в образовательный процесс, обогащая педагогические технологии, облегчая решение задач управления, а опыт, знания, традиции, накопленные в системе образования, пополняют содержательную, общекультурную составляющие информационного пространства [3: 29].

Процесс интеграции информационно-коммуникационных и педагогических технологий – это не простой перенос одних технологий в другие и не их механическое присоединение. Как отмечает Т.М. Гозман, каждая из технологий, участвующая в интеграционном процессе, получив информацию (концептуальные идеи, принципы, цели, методы, формы, средства обучения) от другой и примеряя ее к своим особенностям, перестраивает и перерабатывает ее в соответствии со своей структурой, функциями, содержанием, целями и задачами. В результате она органически вплетается в структуру другой технологии и используется ею в процессе непосредственной деятельности. Каждая из них дополняет и уточняет другую, обогащая друг друга [2].

Подчеркнем, что при помощи соединения информации разных технологий могут быть выявлены такие новые знания теоретического или прикладного характера, получение которых невозможно при изучении одной технологии, поскольку новая структура знаний образуется не путем простого перенесения того или иного конкретного знания, его методов и понятий на почву других наук. В процессе интеграции происходит формирование нового общего знания как сложного, многокомпонентного образования, и такая структура, приобретая признаки целого, отличается не столько количеством, сколько качеством. Интеграция ИКТ и ПТ расширяет и методические возможности, так как методические составляющие разных технологий могут быть совмещены и дополнены за счет разнообразия и вариативности методов и приемов изучения других. Это дает основание утверждать, что интеграция ИКТ и ПТ в процессе лингвометодической подготовки будущего учителя позволяет вычлнить главные элементы содержания обучения, предусмотреть развитие системообразующих и системообразующих идей и общенаучных приемов учебной деятельности.

Интеграция этих технологий позволяет студенту целенаправленно востребовать и использовать все теоретические и инструментальные средства каждой технологии в процессе овладения необходимыми компетенциями, создающими прочную базу для будущей профессиональной деятельности.

Как отмечает А.П. Яковлев, актуальность и важность для создания системы образования информационного общества,

разработки комплекса соответствующих образовательных средств на основе интеграции ИКТ и ПТ делает необходимым проведение всестороннего исследования этого процесса и рассмотрение его с системных позиций. Согласно А.П. Яковлеву, системный подход к интеграции ИКТ и ПТ основывается на выявлении всех существенных факторов, устанавливающих связь между элементами и формирующими целостные свойства системы, выполняющей согласованную совокупность действий, объединяемых общим замыслом и единой целью [6].

Согласуя свою позицию на интеграцию ИКТ и ПТ в процессе лингвометодической подготовки будущего учителя иностранного языка с исследованием А.П. Яковлева, мы выделяем следующие основные элементы интеграции: педагогические технологии (ПТ), информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), субъекты образовательного процесса (преподаватели, студенты, администрация), конкретный тип образовательного учреждения (школа или вуз, образовательный центр или виртуальный колледж и т.п.) и форма и вид образования (очное или заочное, дистанционное или стационарное, базовое или дополнительное).

Проведенный анализ теоретических основ моделирования образовательного процесса с помощью педагогических технологий позволяет нам представить концептуальное содержание используемых нами технологий в контексте рассматриваемого нами подхода к формированию и становлению лингвометодической компетентности будущего учителя иностранных языков.

Параметры моделирования педагогических технологий	Содержание
Философское обоснование	Философия гуманизма и диалогизма
Концептуальный подход	Диалогический подход
Цель	Лингвометодическая подготовка будущего учителя иностранного языка
Содержание обучения	Содержательные линии в виде междисциплинарных знаний, навыков, умений и специализированных компетенций – иноязычной коммуникативной и лингвометодической компетентности
Методы обучения	Методы активного усвоения знаний и развития компетенций: проблемные, проективные, исследовательские и др.
Формы обучения	Интерактивные формы взаимодействия: групповые дискуссии, проекты, деловые игры и др.
Используемые педагогические технологии	Технологии проектно-ориентированного, проблемного обучения, обучение в сотрудничестве, технология развития критического мышления через чтение и письмо и др.
Системообразующие механизмы реализации педагогических технологий	Текст как диалог и текстуально-диалоговая деятельность

Информационно-коммуникационные технологии удачно дополняют и усиливают педагогические технологии. Благодаря их взаимодействию они становятся более действенными, более адресными, их диалог способствует целостному развитию лингвометодической компетентности будущего учителя иностранного языка. Осуществление взаимодействия ИТ и ИКТ позволяет вывести лингвометодическую подготовку студентов на уровень активного, познавательного творчества, что, с одной стороны, расширяет потенциальные возможности их развития, а с другой стороны, способствует интеграции знаний и переработке информации в процессе решения учебных и лингвометодических задач.

В научной и научно-методической литературе, посвященной проблемам информатизации профессионального образования, под информационно-коммуникационными технологиями понимается совокупность методов и технических средств сбора, организации, хранения, обработки, передачи и представления информации, расширяющей знания людей и развивающей их возможности по управлению техническими и социальными процессами. Информационно-коммуникационные технологии оказывают активное влияние на процесс обучения и воспитания обучающегося, так как изменяют схему передачи знаний и методы обучения. Вместе с тем внедрение ИКТ в систему образования не только воздействует на образовательные технологии, но и вводит в процесс образования новые. Они связаны с применением компьютеров и телекоммуникаций, специального оборудования, программных и аппаратных средств, систем обработки информации. Они связаны также с созданием новых средств обучения и хранения знаний, к которым относятся электронные учебники и мультимедиа; электронные библиотеки и архивы, глобальные и локальные образовательные сети; информационно-поисковые и информационно-справочные системы и т.п.

Современные информационно-коммуникационные технологии предоставляют целый комплекс средств для обучения иностранным языкам: мультимедийные обучающие программы и словари, прикладные и специализированные лингвистические программы, огромное разнообразие ресурсов интернета – учебные и аутентичные материалы на иностранных языках (электронные версии зарубежных газет и журналов, публикации по специальности

и т.п.), корпоративные и образовательные веб-сайты, аудио- и видеоресурсы.

По мнению Фоменко Н.С., особой ценностью для изучения иностранных языков обладают средства электронной коммуникации: виртуальные среды обучения и участие в телекоммуникационных проектах позволяют использовать изучаемый язык для реального общения в процессе совместной творческой работы с зарубежными студентами. Благодаря возможностям мультимедийных и сетевых технологий и активной разработке методик использования информационно-коммуникационных технологий в различных формах обучения – очной, дистанционной и комбинированной (очно-дистанционной) – системная интеграция современных технологий в процесс обучения языку стала реальностью [5: 34].

Интеграция современных информационно-коммуникационных и педагогических технологий помогает создать необходимые условия для оптимизации обучения ИЯ, сделать его более эффективным и продуктивным.

Вместе с тем следует подчеркнуть, что какими бы свойствами не обладали средства информационно-коммуникационных технологий, первичными всегда являются дидактические задачи, особенности познавательной деятельности обучающихся, обусловленные определенными целями образования. Информационно-коммуникационные технологии являются средством реализации этих целей и задач и создают для этого необходимую информационно-предметную среду [4: 40].

Интеграция ИКТ и ИТ носит ярко выраженный интерактивный характер. Педагогические технологии (проектный метод, обучение в сотрудничестве, кейс-технология и др.) и средства ИКТ предполагают способность взаимодействовать или находиться в режиме беседы, диалога с кем-либо (например, с компьютером или собеседником) [7].

Практика показывает, что современные технологии образования, основанные на применении информационных технологий, обеспечивают решение новых образовательных задач, в том числе и задач лингвометодической подготовки будущего учителя ИЯ, поскольку их основным преимуществом является способность интегрировать в единую систему все другие образовательные технологии.

Подготовлено и издано в рамках проекта 036-Ф Программы стратегического развития ПГПУ.

Список литературы

1. Андреев А.А., Солдаткин В.И. Прикладная философия открытого образования: педагогический аспект. – М.: РИЦ «Альфа» МГОПУ им. М.А. Шолохова, 2002. – 168 с.
2. Гозман Т.М. Интеграция образовательного процесса как средство развития социально-компетентной личности школьника: материалы I науч.-практ. конф. / науч. ред. Т.М. Гозман. – Барнаул: Изд-во АКИПКРО, 2006. – 167 с.
3. Захарова И.Г. Информационные технологии в образовании: учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2003. – 192 с.
4. Полат Е.С. Интернет в системе обучения иностранным языкам // Обучение английскому языку в российских школах: материалы IV всероссийского семинара / Доклады и выступления. – Обнинск: Титул, 2001. – 192 с.
5. Фоменко Н.С. Информационно-коммуникационные технологии в обучении иностранным языкам // ИНФОРМ. – 2005. – № 2 (139).
6. Яковлев А.П. Информационно-коммуникационные технологии в образовании. URL: <http://emag.iis.ru/arc/infosoc/emag.nsf/BPA/bce6d4452de1cad0c3256c4d005253d0>.
7. Kerres, Multimediale und telemediale Lernumgebungen: Konzeption und Entwicklung. – München / Wien: Oldenbourg, 1998.

References

1. Andreev A.A., Soldatkin V.I. Prikladnaya filosofiya otkrytogo obrazovaniya: pedagogicheskiy aspekt. M.: RITS «Alpha» MGPU im. M.A. Sholokhova, 2002. 168 p.
2. Gozman T.M. Integratsiya obrazovatel'nogo protsessa kak sredstvo razvitiya sotsialno-kompetentnoy lichnosti shkolni-

ka: materialy I nauch.-prakt. konph. [nauch. red. T.M.Gozman]. Barnaul: Izd-v0 AKIPKRO, 2006. 167 p.

3. Zakharova I.G. Inphormatsionnyye tekhnologii v obrazovanii: uxheb.posopiye dlya stud. vyssh.ped.ucheb.zavedeniy. M.: Izdatelskiy tsentr «Akademiya», 2003. 192 p.
4. Polat E.S. Internet v sisteme obucheniya inostrannym yazykam // Obucheniye angliyskomu yazyku v rossiyskikh shkolakh: Materialy IV vserossiyskogo seminar / Doklady i vystupleniya. Obninsk: Titul, 2001. 192 p.
5. Phomenko N.S. Inphormatsionno-kommunikatsionnyye tekhnologii v obuchenii inostrannym yazykam // INFORM, 2005. no. 2 (139).
6. Yakovlev A.P. Inphormatsionno-kommunikatsionnyye tekhnologii v obrazovanii. URL: <http://emag.iis.ru/arc/infosoc/emag.nsf/BPA/bce6d4452de1cad0c3256c4d005253d0>.
7. Kerres, Multimediale und telemediale Lernumgebungen: Konzeption und Entwicklung. München / Wien: Oldenbourg, 1998.

Рецензенты:

- Безукладников К.Э., д.п.н., профессор, заведующий кафедрой методики преподавания иностранных языков, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Пермь;
- Косолапова Л.А., д.п.н., доцент, заведующая кафедрой педагогики, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Пермь.
- Работа поступила в редакцию 15.01.2014.